

Individuals E-Golden Saving Account

Terms and Conditions	الشروط والأحكام
E-saving account is opened through the Mobile App Only.	يتم فتح الحساب من خلال تطبيق الهاتف المحمول فقط.
Minimum balance amount to be eligible for calculated interest: EGP 500,000.	الحد الأدنى لرصيد الحساب لاحتساب الفائدة: 500,000 جنيه مصري.
The interest is calculated based on the lowest amount in the account starting from the opening balance on the first day of the month, provided that the amount is not less than 500,000 EGP throughout the month from the 1 st day of each month until the end of month.	يتم احتساب العائد بناءً على أقل مبلغ موجود في الحساب بدءاً من الرصيد الافتتاحي للحساب أول يوم بالشهر بشرط أن لا يقل المبلغ عن 500,000 جنية مصري على مدار الشهر من تاريخ يوم 1 من كل شهر حتى نهاية الشهر.
Account is for individual customers and in Egyptian Pound only.	فتح الحساب للعملاء الأفراد وبالجنيه المصري فقط.
The customer has the right to operate the below transactions through the account: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Deposits are allowed to the account through the mobile application only and by making internal transfers from other accounts owned by the same customer in AAIB Bank. ▪ It is allowed to perform cash withdrawals and internal transfers via debit card through ATMs. ▪ It is allowed to perform internal/ external transfers on the account through the mobile application. 	يحق للعميل القيام بالمعاملات الآتية من خلال الحساب: <ul style="list-style-type: none"> ▪ يسمح إضافة ايداعات الي الحساب فقط من خلال تطبيق الهاتف المحمول عن طريق تنفيذ تحويلات داخلية الي الحساب من الحسابات الأخرى لدى نفس العميل في البنك العربي الأفريقي الدولي. ▪ يسمح تنفيذ معاملات السحب النقدي والتحويلات الداخلية للخصم من الحساب من خلال بطاقة الخصم المباشر عن طريق ماكينات الصرف الآلي. ▪ يسمح تنفيذ معاملات التحويلات الداخلية والخارجية للخصم من الحساب عن طريق تطبيق الهاتف المحمول.
It is prohibited for the customer to carry out the following transactions through the account: <ul style="list-style-type: none"> ▪ It is prohibited for the customer to carry out any transaction through the branches in AAIB, for example but not limited to cash deposits, cash withdrawals and transfers. ▪ It's Prohibited to perform deposits to the account via debit cards through the ATMs. 	يحظر/لا يحق للعميل القيام بالمعاملات الآتية من خلال الحساب: <ul style="list-style-type: none"> ▪ يحظر تنفيذ اي معاملات من خلال فروع البنك العربي الأفريقي الدولي، على سبيل المثال وليس الحصر: الأيداعات النقدية والسحوبات النقدية والتحويلات. ▪ يحظر تنفيذ الأيداعات لإضافة مبالغ الي الحساب من خلال بطاقات الخصم المباشر عن طريق ماكينات الصرف الآلي.
E-saving account doesn't accept transfers on the 1 st day of the month.	لا يسمح بالتحويل لحساب E saving في أول يوم من الشهر
The interest amount not to be credited to E-Golden Saving Account directly. The interest amount to be credited to the customer current account, if the customer has no current account then the interest will be credited to the customer's Saving account in case the customer doesn't have then the interest will be credited to the Golden Saving Plus Account.	لا يتم إضافة الفائدة علي حساب E-Golden Saving Account علي ان يتم اضافته الفائدة علي الحساب الجاري ، في حاله عدم وجود حساب جاري لدي العميل فسيتم اضافته الفائدة علي حساب التوفير Saving ، و في حاله عدم وجوده فسيتم اضافته الفائدة علي حساب Golden Saving Plus
Interest rates frequencies (Monthly, quarterly, Semi-annual and annual) as per customer preference through the mobile app. And according to the account opening date and the full period is calculated starting from the 1 st day of the month that follow the month for which the funds were credited.	يتم صرف العائد بصورة دورية (شهري، ربع سنوي، نصف سنوي، سنوي) وفقاً لاختيار العميل من خلال تطبيق الهاتف المحمول، ووفقاً لتاريخ فتح الحساب وتحسب المدة كاملة ابتداءً من أول يوم من الشهر الذي يلي الشهر الذي تم فيه الإيداع.
For New-to-Bank customers, current/saving account should be opened with the announced minimum amount through AAIB branches.	لعملاء البنك الجدد يجب فتح حساب جاري أو توفير اولا بالحد الأدنى المعلن من خلال فروع البنك العربي الافريقي الدولي.
Terms and conditions apply which may change at the sole discretion of the Bank	تطبق الشروط والأحكام والتي قد تتغير وفقاً لمطلق تقدير البنك.

<p>We hereby agree that AAIB shall calculate and deduct the tariffs, expenses, commissions, and interests whatsoever that may be due to AAIB in accordance with the tariff/fee list in force with AAIB and announced on AAIB's official website (www.aaib.com), without the need to obtain our prior approval in this regard;</p>	<p>نوافق على قيام البنك باحتساب وخصم التعريفات والمصروفات والعمولات والعوائد أيا كان نوعها والتي قد تستحق للبنك وفقا للائحة التعريفات / الرسوم المعمول بها لدى البنك والمعلنة على الموقع الالكتروني الرسمي للبنك (www.aaib.com) ، وذلك دون الحاجة إلى الحصول على موافقتنا المسبقة في هذا الشأن.</p>
<p>The Customer hereby declare that this requested GL account will be subject to the General Terms and Conditions of Account Opening and the specific Terms and Conditions related to the Electronic Banking Services as amended from time to time according the Bank's absolute discretion and available on the Bank's official website (www.aaib.com).</p>	<p>يقر العميل بان الحساب الفرعي المطلوب فتحه يخضع للشروط والاحكام العامة لفتح الحسابات والشروط والاحكام الخاصة باستخدام الخدمات الاليكترونية المصرفية، والتي يتم تعديلها من وقتاً لآخر بعد اخطار العملاء بالوسيلة التي يراها البنك مناسبة وفقا لمطلق تقدير البنك ويتم الإعلان عنها على الموقع الالكتروني الرسمي للبنك (www.aaib.com).</p>
<p>The Customer hereby declare his acceptance and accuracy of the extracted banking systems reports that evidencing customer electronically acknowledgement and acceptance for these Terms and Conditions.</p>	<p>يقر العميل بقبوله وبصحة مستخرجات الأنظمة البنكية من تقارير تثبت الاطلاع والموافقة الكترونياً على تلك الشروط والاحكام.</p>
<p>The Customer hereby declare acknowledgement and acceptance of all the above mentioned Terms and Conditions, and also Account Opening Application Terms and Conditions, and Account Opening Terms and Conditions Booklet of AAIB Customers (Retail) and the specific Terms and Conditions related to the Electronic Banking Services.</p>	<p>يقر العميل بالاطلاع والموافقة على كافة الشروط والأحكام المذكورة أعلاه، وكذا شروط واحكام طلب فتح الحسابات، وكُتِبَ الشروط والأحكام العامة لفتح الحسابات والمعاملات المصرفية للعملاء الأفراد، والشروط والاحكام الخاصة بالخدمات الاليكترونية المصرفية.</p>
<p>If a conflict arises over the interpretation of these terms and conditions, the Arabic version prevails.</p>	<p>في حالة وجود خلاف حول تفسير هذه الشروط والأحكام يعتبر النص المدون باللغة العربية هو المعمول عليه والواجب التطبيق.</p>